

### Steriliseren

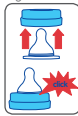
- Om alle flesonderdelen goed te reinigen/steriliseren MOET de fles uit elkaar worden gehaald.
- Reinig alle flesonderdelen vóór het steriliseren.
- Steriliseer het product na het reinigen met behulp van een van de volgende methodes: stoomsterilisatie (elektrisch of in de magnetron volgens de aanwijzingen van de fabrikant), minstens 5 minuten koken in water of onderdompelen in een sterilisatie vloeistof.
- Laat geen enkel onderdeel (inclusief de flessenspeen) langer dan aanbevolen in een sterilisatie vloeistof staan en stel ze niet bloot aan direct zonlicht of hitte – dit zou de productfunctie negatief kunnen beïnvloeden en de werking van de speen kunnen aantasten.
- Zet NOOIT flesonderdelen in elkaar bij het steriliseren. Dit kan de fles beschadigen en de schroefdraad van de fles vervormen.

### VERWARM-instructies:

- Verwarm de fles aan de hand van een van de volgende methodes: Zet in een flessenwarmer, houd onder warm stromend water of zet in een houder met verwarmd water.
- Giet NOOIT kokend water in de fles.
- Een afgesloten fles mag NOOIT worden verwarmd of gekoeld. Verwijder de beschermkap en speen (met schroefring) vóór het verwarmen, met name vóór verwarming in de flessenwarmer of magnetron. Oververhit de fles niet om beschadiging te voorkomen.
- Zet de fles NOOIT in een traditionele oven.
- Wees extra voorzichtig bij het verwarmen in de magnetron, er kan plaatselijke oververhitting optreden. Zet de fles niet in het midden van het draaiplateau omdat dit tot ongelijkmatige verdeling van de warmte kan leiden.
- Roer altijd grondig na het verwarmen van de fles om de warmte gelijkmatig te verdelen.
- Bij de bereiding van zuigelingenvoeding altijd de door de fabrikant aanbevolen temperatuur aanhouden.
- Water koken en tot ca. 40-50°C (volg de specificatie van de fabrikant) laten afkoelen.
- Pas daarna de fles met afgekoeld water vullen en met de aanbevolen hoeveelheid melkpoeder mengen.
- Aanbevolen wordt om de voeding om te roeren in plaats van te schudden om eventuele luchtbelletjes te vermijden die buikkrampjes zouden kunnen veroorzaken.
- Laat vervolgens tot drinktemperatuur afkoelen (ca. 37°C).
- Test altijd de temperatuur voordat u het aan uw baby geeft.

### Verdere belangrijke informatie

- De fles is gemaakt van polypropyleen; dit is een hygiënisch, gemakkelijk te reinigen en relatief zacht materiaal. Oefen er geen zware druk op uit om te voorkomen dat de werking van het product wordt aangetast.
- Gebruik geen pen of scherp voorwerp om de drinkopening van de speen te vergroten.
- Laat baby's niet zelf drinken.
- Bewaar de fles altijd op een droge plaats.
- Gebruik de bewaarbekers van MAM voor het invriezen van moedermelk.
- Bewaar spenen en ventielen in een droge, afgesloten houder.
- Gebruik altijd MAM spenen bij de MAM flessen.
- Gebruik uitsluitend suikervrije voeding en drankjes.
- Laat uw kind niet rondlopen met de fles om letsel te voorkomen.
- Stop uw baby NOOIT in bed met een fles. Langdurig contact met vloeistof-



- len kan ernstig tandbederf veroorzaken.
- De flesspeen past op alle MAM flessen met een brede opening en op de Trainer+.
- Plaats de speen in de bovenste schroefring van de fles en druk deze aan totdat u een "klik" hoort.
- Bewaar de aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

### Voor de veiligheid en welzijn van uw kind WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooi bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Nooit bevestigen aan koorden, linten, veters of losse kledingdelen. Het kind kan hierdoor worden gewurgd.
- Flessenspenen nooit gebruiken als fopspeen.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

## FR : Easy Active™ Baby Bottle

### Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, démonter et nettoyer le produit et laisser tremper tous les éléments dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Cela permet de garantir une bonne hygiène. Voir le chapitre correspondant pour en savoir plus sur le nettoyage.
- Lors de la première utilisation, et parfois lors des utilisations ultérieures, les parois de la fente d'aération (dans le bulbe situé sous la base de la tétine) peuvent coller. Ce phénomène empêche l'air d'entrer dans le biberon quand Bébé tète, ce qui peut provoquer l'affaissement de la tétine. Frotter délicatement le bulbe (à l'aération) plusieurs fois avec le pouce ou les doigts pour rouvrir la fente.

### Nettoyage

- Avant chaque utilisation, démonter et nettoyer soigneusement le produit à l'eau chaude savonneuse. Bien rincer à l'eau claire avant de stériliser, pour garantir une bonne hygiène. Éviter d'utiliser des savons contenant des ingrédients nocifs tels que de l'alcool, du chlore et/ou des microplastiques. Ne pas laisser les composants séjourner dans une solution de nettoyage (comme de l'eau savonneuse) plus longtemps que recommandé afin de ne pas compromettre la fonctionnalité du biberon.
- Inspecter les différents composants du biberon avant chaque utilisation et tirer sur la tétine

- d'alimentation dans toutes les directions. Remplacer au moindre signe de détérioration ou d'usure.
- Afin de garantir un bon nettoyage, tous les composants du biberon DOIVENT être démontés. Le nettoyage du biberon assemblé peut l'endommager.
- Lavable dans le panier supérieur du lave-vaisselle (jusqu'à 65 °C) ; les colorants alimentaires risquent cependant de décolorer les éléments.
- Ne pas utiliser d'agents abrasifs. Utiliser uniquement des brosses à poils doux ou des éponges douces. Les tampons à récuser durs peuvent rayer le plastique.
- S'assurer qu'il n'y a pas de résidus alimentaires dans les composants du biberon après le nettoyage et avant la stérilisation.

### Stérilisation

- Afin de garantir un bon nettoyage/une bonne stérilisation, tous les composants du biberon DOIVENT être démontés.
- Nettoyer tous les composants du biberon avant de les stériliser.
- Après le nettoyage, stériliser en recourant à l'une des méthodes suivantes : stérilisation à la vapeur (stérilisateur électrique ou adapté au micro-ondes suivant les indications du fabricant), dans de l'eau bouillante pendant au moins 5 minutes ou dans une solution de stérilisation.
- Ne laisser aucun composant (y compris la tétine d'alimentation) séjourner dans une solution de stérilisation plus longtemps que recommandé, et ne pas exposer les composants à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur afin de ne pas compromettre la fonctionnalité du produit ou ramollir la tétine.
- Ne JAMAIS assembler des composants de biberon pour effectuer la stérilisation. Cela peut avoir pour effet d'endommager le biberon et de distordre le filetage où les parties du biberon se vissent ensemble.

### Instructions de RÉCHAUFFAGE :

- Réchauffer le biberon en suivant l'une des méthodes suivantes : Placer le biberon dans un chauffe-biberon, sous un fillet d'eau chaude, dans un contenant rempli d'eau préchauffée.
- NE JAMAIS verser de l'eau bouillante dans le biberon.
- NE JAMAIS réchauffer ou refroidir un biberon fermé. Retirer le capuchon et la tétine avant le réchauffage (avec l'anneau à visser), en particulier avant de chauffer au micro-ondes ou au chauffe-biberon. Ne pas surchauffer car cela pourrait endommager le biberon.
- Ne JAMAIS mettre le biberon dans un four traditionnel.
- Faire attention lorsque le biberon est réchauffé au micro-ondes ; la chaleur pourrait ne pas être répartie de façon uniforme (biberon localement trop chaud). Veiller à respecter le temps de pause recommandé par le fabricant du micro-ondes. Ne pas placer le biberon au centre du plateau tournant car cela pourrait engendrer une répartition irrégulière de la chaleur.
- Après avoir réchauffé le biberon, bien remuer pour répartir uniformément la chaleur.
- Lors de la préparation d'aliments pour nourrissons, toujours se référer aux indications de température données par le fabricant des aliments.
- Amener l'eau potable à ébullition puis laisser tiédir jusqu'à 40-50 °C (selon les indications du fabricant du produit alimentaire). Ne remplir le biberon d'eau tiède qu'à ce moment-là, puis ajouter et mélanger la quantité de lait en poudre recommandée.
- Il est recommandé de remuer les aliments plutôt que de les secouer afin d'éviter la formation de bulles d'air qui pourraient entraîner des coliques.
- Laisser ensuite refroidir jusqu'à la température de consommation (environ 37 °C).
- Toujours vérifier la température avant de nourrir l'enfant.

### Autres informations importantes

- Le biberon est fabriqué en polypropylène qui est une matière hygiénique, facile à nettoyer et relativement fragile. Éviter d'exercer une forte pression sur le biberon, cela pourrait nuire à son fonctionnement.
- Ne pas utiliser d'épingle ou d'objet pointu pour élargir l'orifice de la tétine.
- Ne pas laisser Bébé s'alimenter seul.
- Toujours conserver le biberon sec.
- Conserver les tétines et les valves dans un contenant sec bien fermé.
- Pour congeler du lait maternel, utiliser les pots de conservation MAM.
- Toujours utiliser uniquement des tétines MAM avec des biberons MAM.
- Utiliser uniquement des aliments ou liquides sans adjonction de sucre.
- Pour éviter les blessures, ne pas laisser Bébé se promener avec son biberon.
- Ne JAMAIS mettre Bébé au lit avec un biberon. Un contact prolongé avec des liquides peut causer de graves caries dentaires.
- Cette tétine de biberon convient à tous les biberons à col large et au Trainer+ MAM.
- Insérer la tétine dans l'anneau à visser supérieur du biberon jusqu'à entendre un « clic ».
- Veillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.



### Pour la sécurité et la santé de votre enfant AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jetez-la au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais l'attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

MAM Babyartikel GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 6-8,  
DE-27383 Scheeßel  
DE: Kostenfreie Eltern-Hotline: 0800 - 2229626,  
E-Mail: info@mam-babyartikel.de  
AT: Kostenfreie Eltern-Hotline: 0800 - 900090,  
E-Mail: kundenservice@mambaby.com  
NL: info@mambaby.nl / BE: info@mambaby.be



GGCIE7AD003.AAA



# Easy Active™ Baby Bottle



## Easy Active™ Baby Bottle

### Vor dem ersten Gebrauch

- Das Produkt vor dem ersten Gebrauch in sämtliche Einzelteile zerlegen und reinigen. Einzelteile anschließend 5 Minuten lang in kochendes Wasser legen. Dies dient zum Sicherstellen der Hygiene. Nähere Informationen zum Reinigen finden Sie in dem entsprechenden Abschnitt.
- Bei der ersten Verwendung, aber auch nach längerem Gebrauch, kann das Ventilationsloch (in der erhöhten Blase an der Unterseite des Saugers) zusammenkleben. Dadurch kann keine Luft beim Füttern in die Flasche eindringen und der Sauger zieht sich zusammen. Vorsicht! einige Male mit dem Daumen oder Finger über die Blase (Lüftung) streichen, um den Schlitz wieder zu öffnen.

### Reinigen

- Das Produkt vor jedem weiteren Gebrauch in sämtliche Einzelteile zerlegen und in warmem Seifenwasser reinigen. Aus Hygienegründen vor dem Sterilisieren gut mit sauberem Wasser abspülen. Keine Reinigungsprodukte mit schädlichen Inhaltsstoffen wie Alkohol, Chlor und/oder Mikroplastik verwenden. Teile nicht länger als empfohlen in einer Reinigungslösung liegen lassen – dadurch könnte die Funktion des Produkts beeinträchtigt werden.
- Vor jedem Gebrauch alle Einzelteile der Flasche prüfen und den Sauger in alle Richtungen ziehen. Produkt beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung austauschen.
- Für eine optimale Reinigung MUSS die Trinkflasche in sämtliche Einzelteile zerlegt werden. Reinigen im zusammengesetzten Zustand kann die Flasche beschädigen.
- Geeignet für die Reinigung im oberen Fach des Geschirrspülers (bei max. 65 °C). Einzelteile können durch Lebensmittel verformt werden.
- Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Nur weiche Bürsten oder weiche Schwämme verwenden. Harte Reinigungsbürsten können den Kunststoff zerkratzen.
- Sicherstellen, dass sich nach dem Reinigen und vor dem Sterilisieren keine Nahrungsreste mehr in den Einzelteilen der Flasche befinden.

### Sterilisieren

- Für eine optimale Reinigung/Sterilisation MUSS die Trinkflasche in sämtliche Einzelteile zerlegt werden.
- Alle Einzelteile der Flasche vor dem Sterilisieren reinigen.
- Nach der Reinigung kann wie folgt sterilisiert werden: Dampfsterilisation (elektrisch oder in der Mikrowelle, je nach Anweisungen des Herstellers), Sterilisieren in kochendem Wasser (mindestens 5 Minuten) oder in einer Sterilisationslösung.
- Teile (einschließlich des Saugers) nicht länger als empfohlen in der Sterilisationslösung liegen lassen oder direkter Sonne bzw. Hitze aussetzen – dadurch könnten die Funktion des Produkts oder der Sauger beeinträchtigt werden.
- Flasche NIEMALS im zusammengesetzten Zustand sterilisieren. Das kann die Flasche beschädigen und die Gewinde verletzen, mit denen die Flasche zusammengeschraubt ist.

### Anweisungen zum ERWÄRMEN

- Flasche durch eine der folgenden Methoden erwärmen: In einem Flaschenwärmer, einem Behälter mit erwärmtem Wasser oder unter fließend heißem Wasser.

- NIEMALS kochendes Wasser in die Flasche einfüllen.
- NIEMALS eine verschlossene Flasche erhitzen oder kühlen. Schutzkappe und Sauger (mit dem Schraubring) vor dem Erwärmen abnehmen, insbesondere beim Erwärmen in einem Flaschenwärmer oder in der Mikrowelle. Nicht überhitzen, da dies die Flasche beschädigen könnte.
- Flasche NIEMALS in einen Backofen stellen.
- Beim Erwärmen in der Mikrowelle mit besonderer Vorsicht vorgehen. Stellenweise kann es zu Überhitzung kommen. Flasche nicht in die Mitte des Drehtellers stellen, da dies zu einer ungleichmäßigen Wärmeverteilung führen kann.
- Nach dem Erwärmen der Flasche stets sorgfältig umrühren, um die Wärme gleichmäßig zu verteilen.
- Bei der Zubereitung von Säuglingsnahrung bitte immer die Temperaturangaben der Nahrungshersteller berücksichtigen.
- Trinkwasser abkochen und auf ca. 40-50 °C (je nach Angabe des Nahrungsherstellers) abkühlen lassen. Erst dann das abgekochte Wasser in die Flasche füllen und die empfohlene Milchpulvermenge einfüllen und vermengen.
- Es wird empfohlen, die Nahrung umzurühren anstatt sie zu schütteln. So lassen sich Luftbläschen vermeiden, die zu Koliken führen können.
- Auf Trinktemperatur (ca. 37 °C) abkühlen lassen.
- Vor dem Füttern immer die Temperatur überprüfen.

### Weitere wichtige Informationen

- Die Flasche besteht aus Polypropylen, einem hygienischen, leicht zu reinigenden und relativ weichen Material. Die Flasche sollte nicht zu stark gedrückt werden, da dies die Funktion beeinträchtigen kann.
- Versuchen Sie nicht, mit einer Nadel oder scharfen Gegenständen die Öffnung des Saugers zu vergrößern.
- Babys nicht unbeaufsichtigt trinken lassen.
- Flasche immer in trockenem Zustand aufbewahren.
- Sauger und Ventile in einem trockenen, verschlossenen Behälter aufbewahren.
- Zum Einfrieren von Muttermilch bitte die MAM Aufbewahrungsbecher verwenden.
- Nur MAM Sauger mit den MAM Flaschen verwenden.
- Nur zuckerfreie Nahrung oder Flüssigkeiten verwenden.
- Um Verletzungen zu vermeiden, das Baby nicht mit der Flasche herumlaufen lassen.
- Das Baby NIEMALS mit der Flasche schlafen legen. Länger anhaltender Kontakt mit Flüssigkeiten kann Karies verursachen.
- Die Flaschensauger sind mit allen MAM Weithalsflaschen und dem MAM Trainer+ kompatibel.
- Den Sauger in den Schraubring der Flasche einsetzen, bis es hörbar „klickt“.
- Bitte bewahren Sie die Hinweise gut auf.

### Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Sagen von Flüssigkeiten verursacht Karies.



- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

## EN: Easy Active™ Baby Bottle

### Before first Use

- Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. See specific chapter to find out more about cleaning.
- When first used and sometimes during use, the ventilation slit (in the raised bubble on the underside of the teat base) can stick together. This will prevent air from entering the bottle during feeding and as a result, cause the teat to collapse. Slowly brush over the bubble (ventilation) a few times with your thumb or fingers to re-open the slit.

### Cleaning

- Before each subsequent use, disassemble and clean the product carefully in warm soapy water. Rinse well with clean water before sterilising. In order to ensure hygiene. Avoid harmful ingredients in the soap such as alcohol, chlorine, and/or microplastics. Do not leave items standing in the cleaning detergent like soapy water longer than recommended – this could negatively affect the product function.
- Inspect all individual bottle parts before each use and pull the feeding teat in all directions. Replace at the first signs of damage or wear.
- To ensure proper cleaning, all bottle parts MUST be disassembled. Cleaning while assembled can damage the bottle.
- Dishwasher safe on top dishwasher rack (max. 65°C / 149°F) but food colourings may discolor components.
- Do not use abrasive cleaning agents. Only soft bristle brushes or soft sponges should be used. Hard scourers may scratch the plastic.
- Ensure no residual food remains in the bottle parts after cleaning and before sterilising.

### Sterilising

- To ensure proper cleaning/sterilising all bottle parts MUST be disassembled.

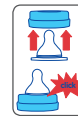
- Clean all bottle parts before sterilising.
- After cleaning, sterilise using one of the following methods: steam sterilising (electric or microwave according to manufacturer's instructions), boiling in water for at least 5 minutes or immersing in a liquid sterilising solution.
- Do not leave any item (including the feeding teat) standing in sterilising solutions longer than recommended, or leave in direct sunlight or heat – this could negatively affect the product function and may weaken the teat.
- NEVER assemble bottle parts when sterilising. This can damage the bottle and distort the threads where the bottle screws together.

### HEATING instructions

- Heat the bottle by one of the following methods: Place in a bottle warmer, under hot running water, in a container of heated water.
- NEVER pour boiling water into the bottle.
- NEVER heat or cool a sealed bottle. Remove the protective cap and teat (with screw ring) before heating, especially before bottle warmer and microwave heating. Do not overheat as this may damage the bottle.
- NEVER place bottle in a traditional oven. NEVER heat the bottle on open flame or fire.
- Take extra care when heating in the microwave, localized over heating can occur. Do not place the bottle in the center of the turn table, this could result in an uneven heat distribution.
- After warming the bottle, always stir thoroughly to evenly distribute heat.
- Please follow the temperature instructions of the formula manufacturer when preparing milk formula for your baby.
- Allow boiled drinking water to cool down to approx. 40-50°C. Only then fill the cooled water into the bottle and add the required amount of milk formula powder.
- It is recommended to rather stir the food than shake, to avoid any air bubbles which might cause colic.
- Allow to cool down to drinking temperature (approx. 37°C).
- Always test the temperature before serving.

### Further important information

- The bottle is made of polypropylene which is hygienic, easy to clean and relatively soft. Avoid any heavy pressure on it, as this could affect the function.
- Do not use pin or sharp object to enlarge feeding hole of teat.
- Do not let babies self-feed.
- Always store the bottle dry.
- Store teats and valves in a dry sealed container.
- For freezing breast milk please use the MAM Storage Solution.
- Always use only MAM teats with the MAM bottles.
- Use sugar free food or liquids only.
- To avoid injury, do not let baby walk with bottle.
- NEVER put your baby to bed with bottle. Prolonged contact with liquids may cause severe tooth decay.
- Bottle teat fits all MAM wide neck bottles and the Trainer+.
- Insert teat into top of bottle screw ring until you hear a "click".
- Please retain instructions for future use.



### For your child's safety and health WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.

## NL: Easy Active™ Baby Bottle

### Vóór het eerste gebruik

- Vóór het eerste gebruik moet het product uit elkaar worden gehaald en gereinigd. Leg de onderdelen daarna 5 minuten in kokend water. Dit is om de hygiëne te garanderen. Raadpleeg het specifieke hoofdstuk voor meer informatie over de reiniging.
- Bij het eerste gebruik, en soms tijdens het gebruik, kan de ventilatieopening (in de verhoogde bubbel aan de onderkant van de speen) samenplakken. Dit betekent dat er tijdens het geven van de voeding geen lucht meer in de fles kan stromen, waardoor de speen zijn vorm verliest. Wrijf voorzichtig een paar keer met uw duim af vingers over de ventilatieopening om de gleuf weer te openen.

### Reinigen

- Vóór elk volgend gebruik, moet u het product uit elkaar halen en in warm zeepwater reinigen. Spoel het af met schoon water vóór het steriliseren. Dit is om de hygiëne te garanderen. Vermijd schadelijke ingrediënten in de zeep zoals alcohol, chloor en/of microplastic. Laat de onderdelen niet langer dan aanbevolen in een reinigingsoplossing (zoals zeepwater) staan – dit zou de productfunctie negatief kunnen beïnvloeden.
- Controleer vóór elk gebruik alle afzonderlijke flesonderdelen en trek de flessenspeen in alle richtingen. Vervang het product bij de eerste tekenen van slijtage of beschadiging.
- Om alle flesonderdelen goed te reinigen MOET de fles uit elkaar worden gehaald. Reinigen zonder uit elkaar gehaald te zijn kan de fles beschadigen.
- Geschild voor reiniging in het bovenste rek van de vaatwasser (tot max. 65 °C), voedingskleurstoffen kunnen wel leiden tot verkleuring van de onderdelen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. Er mogen alleen zachte borstels of sponzen worden gebruikt. Harde schuurspunten kunnen krassen op het plastic achterlaten.
- Zorg ervoor dat er zich geen voedselresten in de flesonderdelen bevinden na het reinigen en vóór steriliseren.